

6. A szabályos élek kialakítása érdekében egy vonalzó segítségével vágja le a széleken esetlegesen felesleges fóliát.

6. Pentru muchii perfecte, îndepărtajți folia de deasupra cu ajutorul unui cutter și, dacă este cazul, cu o riglă.

www.d-c-fix.com

65

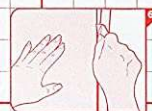
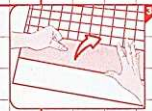
6. Для получения аккуратной кромки выступающие края пленки обрежьте острым ножом и удалите (при этом можно использовать линейку).

Upute za uporabu

1. Željenu veličinu folije, uključujući dodatna 2 – 3 cm, iscrtati na stražnjem papiru i izrezati škarama.
2. Temeljno očistiti površinu za lijepljenje! Podloga mora biti očišćena od prašine i masnoća.
3. Papir na stražnjoj strani odlijepiti ca. 7 cm od folije i saviti tako da samo mala površina lepljive folije ostane slobodna.
4. Foliju sa slobodnom lepljivom površinom pažljivo pristoniti na podlogu i pritisnuti glačalicom za foliju.
5. Papir na stražnjoj strani postupno odvajati od folije i nakon toga foliju izgladiti glačalicom.
6. Za precizne kutove odstraniti foliju skalpelom, eventualno uz pomoć ravnila.

Navodila za uporabo

1. Na hrbtini strani označite željeno dužino folije z uključno 2 – 3 cm dodatka in jo odrežite s škarkami.
2. Površino na katero lepíte folijo temeljito očistite! Podlaga mora biti nemastna in brez prahu.
3. Zažlični papir na hrbtini strani folije odlepite za približno 5 cm in ga prepognite tako, da je lepljiva površina prosta.
4. Prosto lepljivo površino previdno nanesite na podlago in jo pritrdite z gladilno lepatico.
5. Zažlični papir na hrbtini strani folije postopoma odlepite in hkrati folijo s pomočjo gladilne lepaticke pritrdite na podlago.
6. Za ravne in natančne robove odrežite odvečno folijo s pomočjo noža za lepenko. Po potrebi si pomagajte z ravnilom.



d-c-fix® ist eine Marke der Konrad Hornschuch AG 1

70

Инструкции за работа

1. Отбележете желанния размер фолию плюс още 2 – 3 cm върху хартията на гърба и изрежете с ножица.
2. Почистете основно повърхността за облепване! Основата трябва да бъде чиста от прах и мазнини.
3. Отлепете хартията около 5 cm от фолмото и прегънете, така че да се открие само малка повърхност от лепщото фолмо.
4. Поставете внимателно фолмото с откритата леплива повърхност върху основата и притиснете с рангел за фолмо.
5. Продължете да отлепвате постепенно хартията от фолмото и приглаждайте добре с рангел.
6. За да защитите ръбовете, отстранете стърчащото фолмо с помощта на макетен нож, евентуално линия.

75

Instrukcija užicia

1. Na odwrótniej stronie folii pokrytej papierem zabezpieczającym odrzynaj pożądany kształt dodając do niego 2 – 3 cm zapasu, a następnie wytnij go używając nożyczek.
2. Oczyść dokładnie powierzchnię, którą chcesz okleić. Powinna być ona odłuszczonej i wolna od kurzu.
3. Na odcinku około 5 cm usuń warstwę papieru zabezpieczającego zginając go na krawędzi tak, aby odsłonięta była niewielka powierzchnia folii klejącej.
4. Umieść folię klejącą stroną na powierzchnię, którą chcesz okleić.
5. Z pomocą rąkla wygładź powierzchnię folii stopniowo ściskając z niej papier zabezpieczający.
6. Aby uzyskać precyzyjne krawędzie przyłóż do nich linijkę, a następnie usuń nadmiar folii nożem tapicerskim.

Инструкция по експлуатации

1. Розмірjти плівку за необхідним розміром з припуском 2 – 3 см і вирізати ножицями.
2. Ретельно очистити поверхню наклеювання від пилу, за необхідністю знежирити основу.
3. Відклеїти і відігнути папір на 5 см від краю плівки, щоб звільнилася глнвка частина наклеювальної плівки.
4. Обережно встановити плівку на поверхню і притиснути її допомогою рангеля.
5. Тепер необхідно послідовно дилннку за дилннкою знімати папір з-під плівки та за допомогою рангеля притиснути і розгладити плівку на поверхню.
6. Для отримання акуратної кромки виступаючі краї плівки обрізати гострим ножом.

80

Navod na použitie

1. Želanjý rozmer fólie plus 2-3 cm navyše si vyznačte na papier na zadnej strane a pomocou nožič ju odsrhnite.
2. Plochu, na ktorú sa má lepiť, dôkladne vyčistite! Podklad musí byť bez prítomnosti prachu a masntoty.
3. Papier na zadnej strane asi na 5 cm stiahnite z fólie a zahnite, aby bola odkrytá iba malá plocha lepiacej fólie.
4. Fóliu opatrne položte odkrytou lepiacou plochou na podklad a pomocou stierky na fólie ju priťlačte.
5. Papier na zadnej strane potom postupne ďalej sťahujte z fólie a následne fóliu pomocou stierky pevne uhladte.
6. Kvôli získaniu čistých hrán, prečnievajúcu fóliu odstráňte pomocou zalomavacieho noža a pravítka.

85

使用説明

1. 将所需尺寸的薄胶 连同 2 – 3 cm 的盈余在背面纸张上勾划出来 再用剪刀剪下来
2. 彻底清洁要粘帖的表面 背景必须无尘 无油污
3. 将的背面纸张从薄胶上揭开大约 5 cm 并折角 以便让粘性薄胶的一小块面积空出
4. 将空出粘性表面的薄胶小心地放置在背景上 并用薄胶刮板按压

الاستخدامات

1. قم برسم قياس اللصقة المرغوب فيه مع إضافة 2 – 3 سم على ورق ظهر الصفحة وقطعه بالقص.
2. نظف سطح الالتصاق جيداً يجب أن تكون الأرضية خالية من الغبار أو المواد التمسدة.
3. ارفع حوالي 5 سم من ورق ظهر الصفحة من الرقعة ولم يتبقه حيث تظل فقط مساحة صغيرة من الرقعة الملتصقة حررة

90

使用説明書

1. シートの裏紙に、貼り付けたいと思う面の輪郭を実物大で描き、その周りに2～3センチの余白部分(のりしろ)を追加して、はさみでシートを切ってください。
2. シートを貼り付ける面は、事前にきれいに清掃してください。埃や油がついていると、うまく貼れません。
3. 貼り方：裏紙を横5センチ程度シートから引き剥がし、裏紙は折りこみます。シートの縁部分は、それ以上露出しないようにしてください。